



I. Player General Information 球員基本資料

Chinese Name 中文姓名: _____ English Name 英文姓名: _____
 DOB 出生日期: _____ / _____ / _____ HKID No. 身份證號碼: _____ Gender 性別: _____
 (DD / MM / YYYY)
 Tel (Mobile) 電話: _____ Email 電郵地址: _____

II. Course Information 課程資料

*Class Code 班編號(1st Class) 1st choice 第一選擇: _____ 2nd choice 第二選擇: _____
 If you would like to join 2nd class (means play twice a week), please list the preference below and will subject to availability. 如欲報第二班(即每星期參加兩堂), 請填寫意願並待確定。
 Class Code 班編號(2nd Class) 1st choice 第一選擇: _____ 2nd choice 第二選擇: _____
 Training Venue 訓練地點: _____ Fee 費用: _____

III. Payment Method 付款方法

by Cheque 支票 by Credit Card 信用卡自動轉帳 by Credit Card provided for Jan-Feb 2021 classes
 同意使用 2021 年 01-02 月繳交訓練費之信用卡
 *No need to submit credit card authorisation form
 不用再次填寫信用卡繳費通知書

*Official receipt is available upon request. 本會可因應要求發出正式收據。

IV. General Notes 基本須知

- No refunds and transfers of course fee will be arranged once the enrolment is accepted.
如報名已被接納, 本會不會安排轉班或退款。
- If participant fails to attend the course due to personal reasons, there shall be NO arrangement for refund or make-up class.
如學員因私人理由而未能出席訓練, 本會將不會安排退款或補堂。
- HKTA coaches have the right to reject participants from attending the lesson if he/she fails to pay the course fee or submit the incomplete application form.
本會教練有權拒絕未繳費用或未提交家長同意書之參加者出席訓練。
- HKTA coaches have the right to suspend participants from training at any time during the course if he/she fails to follow coach instructions or repeatedly violates the rules and regulations.
本會教練有權終止不遵守教練指引或違反訓練守則之參加者出席訓練。
- Participants should be dressed in appropriate sportswear and bring along their own tennis rackets.
參加者須穿著合適之運動服裝及自備球拍。
- No** confirmation will be sent. The acceptance list will be posted on the HKTA website.
本會不會發出確認信。取錄名單將於本會網站公佈。
- By participating in the event/course, I agree to allow HKTA and/or the co-organizing parties to use the images taken during the lesson/event for future promotional and archival purpose.
本人同意總會於訓練 / 活動過程中, 進行拍攝及錄影訓練 / 活動的情況, 以作日後訓練 / 活動檢討及推廣之用。
- No refund and no make up classes will be arranged if a lesson is cancelled due to bad weather conditions.
所有因天氣問題而取消的課堂, 本會一概不會安排補堂, 所繳款項概不退還。



V. Purpose for Personal Data Collection 收集資料的目的

1. The provision of personal data and other related information by means of the application form is voluntary. HKTA may not be able to process the application if no accurate or adequate data is provided.
提供個人及其他資料純屬自願，如未能提供足夠的資料，本會可能無法處理有關的申請。
2. Your personal data (including telephone number, fax number, email and correspondence address) will only be used for the purposes of communicating and promoting the HKTA activities.
本會將會使用閣下的個人資料 (包括電話、傳真、電郵及郵寄地址) 作日後通訊及活動推廣用途。
3. You may subsequently send your request to development@tennishk.org to stop us using your personal data for the above mentioned purposes.
閣下可隨時發電郵至 development@tennishk.org 要求停止使用其個人資料作上述之用途。
4. Your personal information will be kept confidential. HKTA will not provide or transfer your information to the other parties or organization.
本會會把閣下提供之個人資料保密，並不會以任何形式提供及轉讓予任何人士或組織。

I am not willing to receive news from HKTA through the personal contacts provided.
本人不願意透過提供之個人聯絡方法收取香港網球總會的資訊。

VI. Declaration 聲明

I [_____] (holder of Hong Kong Identity Card No.) [_____] acknowledge that I am the natural and lawful parent of the Player [_____] ("the Player") and I understand and agree that the Player will take part in the Hong Kong Tennis Association ("HKTA") tennis training as indicated in the enrolment form at his/her own risk and hereby exonerate and indemnify the HKTA and its staff from and against any proceedings, claims and demands whatsoever arising from any injuries or sickness howsoever sustained or contracted by the Player during his/her participation in the Programme. Also, I declare that my child is physically fit and suitable for participating in this training
本人[_____](身份證號碼: _____) · 承認本人為[_____] ("參加者")之家長/合法監護人及明白參加者須自行承擔參與香港網球總會訓練班之風險並藉此免除向香港網球總會及其職員因訓練中發生意外或受傷索償及提出訴訟之權利 · 並聲明參加者的身體狀況良好 · 適宜參加此訓練。

I declare that the applicant did not travel to other countries in the past 14 days. 我聲明參加者於 14 日內並沒有外遊。

I declare that the family members of the applicant did not travel to other countries in the past 14 days. 我聲明參加者的家庭成員於 14 日內並沒有外遊。

I read and understand the precautionary measures mentioned in the email and agree to follow. 我已閱讀及明白電郵中有關防疫措施之安排 · 並同意遵守。

* 此聲明以英文版為本

Name of Parent's / Guidance (父母或監護人姓名): _____

Signature of Parent's / Guidance (父母或監護人簽署): _____

For Official use only

Received Date: _____

Confirmed Date: _____

Remarks: _____



Junior Squad Credit Card Payment Authorization Form (March-April 2021)

青訓班信用卡繳費授權書 (2021年03-04月)

***ONE form for each participant. 每一張授權書只適用於一位申請者**

Player's Name 學員姓名: _____ (Eng) _____ (中)

Class Code 班編號: _____ Contact No. 聯絡電話: _____

Training Venue 訓練地點: _____

Credit Card Information 信用卡資料

Credit Card Type 信用卡類別: Visa Master 萬事達卡

Credit Card Issuing Bank 發卡銀行名稱: _____

Card Holder's Name 持卡人姓名: _____ (as appeared on credit card 與信用卡相同)

Card No. 信用卡號碼:

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Card Expiry Date 信用卡到期日:

--	--

 (Month 月)

--	--

 (Year 年)

Card Holder Signature 持卡人簽署: _____

(As appeared on credit card 與信用卡相同)

Terms and Conditions 條款與規章

1. I hereby agree that the HKTA has the right to charge my above credit card account for the training fee of the HKTA Junior Squad Training for March-April 2021.
2. This authorization shall have effect until my further notice.
3. I confirm that my signature(s) on this authorization form is same as my specimen signature(s) for the operation of my credit card account to be credited for the transfer(s).
4. I agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I may give to the HKTA shall be given at least one month prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

1. 本人同意香港網球總會於本人提供之信用卡戶口內扣取 2021 年 03-04 月青訓班訓練所需之學費。
2. 此授權書將繼續生效直至本人另行通知。
3. 本人確認此授權書上的簽署與信用卡帳戶之簽署式樣相同。
4. 本人明白如本人須更改或終止此授權書，應於每期訓練開始前最少一個月遞交表格通知香港網球總會。

本中文版僅供參考，若中、英文版有任何矛盾或歧異，概以英文版為準。

Signature 簽署: _____

Date 日期: _____